

Sample:

English to Turkish: Patent (Medical)

Source text – English:

[0008] The present invention is based, in part, on the discovery that expression levels of bFGF in patients suffering from cancer correlate with increased clinical benefit from anti-angiogenic therapy. Accordingly, one aspect the invention provides methods of identifying a cancer patient who may benefit from anti-angiogenic therapy, comprising determining expression level of bFGF in a sample obtained from the patient, wherein higher expression level of bFGF in the sample obtained from the patient as compared to a reference sample indicates that the patient may benefit from anti-angiogenic therapy.

[0009] Another aspect the invention provides methods of predicting responsiveness of a patient with a cancer to anti-angiogenic therapy comprising determining expression level of bFGF in a sample obtained from the patient, wherein higher expression level bFGF in the sample as compared to a reference sample indicates that the patient is likely to be responsive to the anti-angiogenic therapy.

[0010] In certain embodiments, the anti-angiogenic therapy comprises administering a VEGF antagonist or a fragment thereof In certain embodiments, the VEGF antagonist is an anti-VEGF antibody. In certain embodiments, the anti-VEGF antibody is a monoclonal antibody. In certain embodiments, the anti-VEGF antibody is bevacizumab. In certain embodiments, the anti-angiogenic therapy comprises administering 5 mg/kg, 7.5 mg/kg, 10 mg/kg or 15 mg/kg of bevacizumab. In certain embodiments, the anti-angiogenic therapy further comprises administering at least one chemotherapeutic agent to the patient. In certain embodiments, at least one of the chemotherapeutic agents is cisplatin or gemcitabine. In certain embodiments, the anti-angiogenic therapy further comprises administering at least two chemotherapeutic agents to the patient. In certain embodiments, at least two chemotherapeutic agents are cisplatin and gemcitabine.

Translation – Turkish:

[0008] Buluş kısmen, kanserden mustarip hastalarda bFGF ifade seviyeleri ile anti-anjiyojenik tedaviden artan düzeyde fayda sağlama arasındaki ilişkinin keşfine dayanmaktadır. Bu bağlamda, buluşun bir unsuru anti-anjiyojenik terapiden fayda sağlayacak bir kanser hastasının belirlenmesi için yöntemler sağlamaktadır. Bu yöntemler hastadan alınan bir örnekteki bFGF ifade seviyesinin belirlenmesini içermekte olup, burada hastadan alınan örnekteki bFGF ifade seviyesinin referans örneğe göre daha yüksek olması, hastanın anti-anjiyojenik terapiden fayda sağlayabileceğini gösterir.

[0009] Buluşun bir diğer unsuru, bir kanser hastasının anti-anjiyojenik terapiye cevap verebilirliğinin öngörülmesi için yöntemler sağlar. Bu yöntemler hastadan alınan örnekteki bFGF seviyesinin belirlenmesini içermekte olup, burada hastadan alınan örnekteki bFGF ifade seviyesinin referans örneğe göre daha yüksek olması, hastanın anti-anjiyojenik terapiye cevap verme ihtimalinin olduğunu gösterir.

[0010] Belirli düzenlemelerde, anti-anjiyojenik terapi bir VEGF antagonisti ya da bunun bir parçasının uygulanmasını içerir. Belirli düzenlemelerde, VEGF antagonisti bir anti-VEGF antikorudur. Belirli düzenlemelerde, anti-VEGF antikorunu bir monoklonal antikorudur. Belirli düzenlemelerde, anti-VEGF antikorunu bevasizumabdır. Belirli düzenlemelerde, anti-anjiyojenik terapi 5 mg/kg, 7,5 mg/kg, 10 mg/kg veya 15 mg/kg bevasizumab uygulanmasını içerir. Belirli düzenlemelerde, anri-anjiyojenik terapi hastaya ilaveten en az bir kemoterapötik maddenin de uygulanmasını içerir. Belirli düzenlemelerde, kemoterapötik maddelerin en az biri cisplatin veya gemsitabindir. Belirli düzenlemelerde, anri-anjiyojenik terapi hastaya ilaveten en az iki kemoterapötik maddenin de uygulanmasını içerir. Belirli düzenlemelerde, kemoterapötik maddelerin en az ikisi cisplatin veya gemsitabindir.

English to Turkish: Patent (Technical)

Source text – English:

[0023] The laundry processing apparatus as shown in the drawing may be a washing machine, a drying machine, or a washing and drying machine. Although the present invention is described by taking a washing and drying machine as an example in the following embodiment, persons of ordinary skill in the art should understand that, the present invention may likewise be applied to a washing machine or a drying machine.

[0024] FIG. 1 shows a specific embodiment of a laundry processing apparatus according to the present invention. In this embodiment, the laundry processing apparatus is a washing and drying machine 100, including a cabinet 40, and a washing device 20, a driving system 30, and a power control system 10 disposed in the cabinet.

[0025] The washing device 20 includes an outer drum 21, and an inner drum 22 (namely, a laundry processing drum) disposed in the outer drum. The outer drum 21 is suspended and supported in the cabinet 40 of the washing and drying machine 100 through an elastic shock-absorber 80, and generally receives water for washing during washing. The inner drum 22 is mounted in the outer drum 21 in a rotatable manner, so as to accommodate laundries to be washed and/or to be dried. Several through-holes (not shown) are generally disposed on the wall of the inner drum 22, for washing water to pass through; and several lifting ribs are generally arranged on the inner sidewall of the inner drum 22 and along the circumferential direction.

Translation – Turkish:

[0023] Çizimde gösterilen çamaşır işleme makinesi bir çamaşır makinesi, bir kurutma makinesi ya da bir çamaşır ve kurutma makinesi olabilir. Buluş aşağıdaki düzenlemede bir çamaşır ve kurutma makinesi örnek gösterilerek açıklanmış olsa da, teknikte olağan seviyede uzmanlığa sahip kişiler buluşun benzer şekilde bir çamaşır makinesi ya da bir kurutma makinesine de uygulanabileceğini bilmelidir.

[0024] Şekil 1, buluşa uygun bir çamaşır işleme makinesinin belirli bir düzenlemesini göstermektedir. Bu düzenlemede çamaşır işleme makinesi bir çamaşır ve kurutma makinesi 100 olup, bu makinenin bir kabini 40, bir yıkama cihazı 20, bir tahrik sistemi 30, ve kabin içerisinde bulunan bir güç kontrol sistemi 10 vardır.

[0025] Yıkama cihazının 20 bir dış tamburu 21, ve bu dış tambur içerisine yerleştirilmiş bir iç tamburu 22 (bir çamaşır işleme tamburu olarak adlandırılır) vardır. Dış tambur 21, çamaşır ve kurutma makinesinin 100 kabini 40 içerisinde esnek bir amortisör 80 vasıtasıyla asılı ve desteklenmiş olup, genellikle yıkama sırasında yıkama suyunu alır. İç tambur 22, yıkanacak ve/veya kurutulacak çamaşırları barındırmak üzere dış tambur 21 içine dönebilen bir şekilde monte edilmiştir. İç tamburun 22 duvarı üzerinde genellikle yıkama suyunun içinden geçebileceği birkaç iç delik (gösterilmemiştir) bulunur; ayrıca birkaç kaldırma kuşağı, genellikle iç tamburun 22 iç yan duvarı üzerine ve çevresel yönde yerleştirilmiştir.